

CONHECENDO O VÍRUS QUE PAROU O MUNDO



Créditos

Esta tecnologia educativa é produto de um projeto desenvolvido no Grupo de Pesquisa Cuidado à Saúde das Pessoas, Famílias e Sociedade (GP-PEFAS), do Programa de Pós-Graduação em Enfermagem (PPGEnf) da Universidade Federal de Santa Maria (UFSM).

Autoras:

Cristiane Cardoso de Paula - Docente do PPGEnf/UFSM - coordenadora do projeto
Stela Maris de Mello Padoin - Docente do PPGEnf/UFSM
Aline Cammarano Ribeiro - Docente do PPGEnf/UFSM
Tassiane Ferreira Langendorf - Docente do PPGEnf/UFSM

Tradução para o português e adaptação cultural do texto:

Vanessa Ribas Fialho - Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM
Amanda da Silva Oliveira - Docente do Centro de Letras/UFSM
Silvia Natercia Pedrozo Viana - Estudante
Roberta Souza - Estudante
Camila Marchesan Cargnelutti - Estudante
Pedro Lucas Milani - Estudante

Retroversão para o espanhol do texto traduzido para o português:

Luciana Ferrari Montemezzo - Docente do Centro de Letras/UFSM
Bárbara Loureiro Andreta - Estudante
Delta Marlova Amaral - Estudante
Isabele Corrêa Vasconcelos Fontes Pereira -Estudante
Pedro Martín Achutti Olivé - Estudante

Ilustração e diagramação:

Carlo de Moraes - Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM
Marcos Lima Silveira - Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM
Gabriela Nehring - Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM

Revisão da adaptação ao contexto local:

Daiany Saldanha Donaduzzi - Secretaria de Município da Saúde de Santa Maria/RS
Luana Fietz da Silva Raznievski - Secretaria de Município da Educação de Santa Maria/RS
Lisiâne Bernhard Hinterholz - Primeira Infância Melhor
Rosângela Flores Bohrer - Primeira Infância Melhor
Carolina Nicolodi Dias - Doutoranda PPGEnf/UFSM

Aprovação da retroversão:

Julia Maricela Torres Esperón - autora da versão cubana da HQ

Pré-teste:

Aiodêlle dos Santos Machado - residente CCS/UFSM

Daiany Saldanha Donaduzzi - Secretaria de Município da Saúde de Santa Maria/RS

Luana Fietz Raznievski - Secretaria de Município da Educação de Santa Maria/RS



- C749 Conhecendo o vírus que parou o mundo / [coordenadora do projeto: Cristiane Cardoso de Paula ; autoras: Cristiane Cardoso de Paula, Stela Maris de Mello Padoin, Aline Cammarano Ribeiro, Tassiane Ferreira Langendorf ; tradução para o português e adaptação cultural Vanessa Ribas Fialho ... [et al.] ; retroversão para o espanhol do texto traduzido para o português: Luciana Ferrari Montemezzo ... [et al.] ; ilustrações: Carlo de Moraes, Marcos Lima Silveira, Gabriela Nehring]. – Santa Maria, RS : UFSM, CCS, PPGENF, GP-PEFAS, CTE, 2022.

31 p. : il.

ISBN 978-65-88403-95-2

1. COVID-19 – História em quadrinhos 2. SARS-CoV-2 3. Educação em saúde 4. Tecnologia educacional 5. Escola 6. Serviços em saúde escolar 7. Criança I. Paula, Cristiane Cardoso de II. Padoin, Stela Maris de Mello III. Ribeiro, Aline Cammarano IV. Langendorf, Tassiane Ferreira

CDU 616.98:578
82:070.449.8

Ficha catalográfica elaborada por Lizandra Veleda Arabidian - CRB-10/1492
Biblioteca Central - UFSM

Santa Maria, RS, 2022

Agradecimentos da edição cubana

Às crianças, aos adolescentes e suas famílias,
que fizeram parte desse sonho que foi crescendo feito bola
de neve que, sem sua motivação e colaboração seria
impossível elaborar essa história em quadrinhos.

Muito obrigado!

De forma especial:
Crianças, Adolescentes e Familiares

Ao escritório cubano da Organização Pan-Americana
de Saúde (OPS/OMS), pela colaboração técnica e, em especial,
à Dra. Tania del Pino Más, Profissional de Comunicação
da OPS/OMS, Cuba.

Ao Centro Nacional de Promoção de Saúde (PROSALUD)
e em especial à Dra Olga Lidia Revilla Vidal
que se comprometeu com o grupo, colaborou com
seus objetivos e facilitou os procedimentos para que
a história saísse em formato impresso.

À Embaixada do Canadá pelo financiamento para
a reprodução da história em quadrinhos
“Conhecendo o vírus que parou o mundo”.

Agradecimentos da edição nacional

À equipe de autores da edição cubana que autorizaram a tradução e adaptação da HQ para o Brasil, em especial a Dra Inarvis Medina González e Dra Julia Maricela Torres Esperón.

À Red Internacional de Enfermería en Salud Infantil (RedEnsi), em especial a coordenadora Dra Isabel Àlvarez Solorza (México), que apoiou os encontros de discussão do “Proyecto multi-país: Tecnología educativa para la prevención de la enfermedad COVID-19 en la infancia”;

À Secretaria de Município da Saúde de Santa Maria/RS, Secretaria de Município da Educação de Santa Maria/RS e Primeira Infância Melhor de Santa Maria/RS que apoiaram a execução do projeto, com gestoras integrando a equipe da pesquisa e contribuindo com a adaptação da HQ ao contexto local e à disseminação desta tecnologia educativa.

À Universidade Federal de Santa Maria (UFSM) e ao Programa de Pós-Graduação em Enfermagem (PPGEnf/UFSM) que apoiaram o projeto, com docentes e discentes integrando a equipe da pesquisa.

Ao Curso de Letras/UFSM que apoiou a tradução da HQ; À Coordenadoria de Tecnologia Educacional (CTE/UFSM), em especial ao coordenador Paulo Roberto Colusso, que apoiou a tradução da HQ e a adaptação cultural das imagens e diagramação da versão impressa e digital da tecnologia educativa;

À imprensa universitária da UFSM que apoiou na produção da versão impressa da HQ.

Às crianças que contribuíram com o pré-teste da HQ.

Apresentação

Olá! Vamos apresentar esta história em quadrinhos com informações sobre o Coronavírus Sars-Cov-2 e a doença causada por ele, a Covid-19.

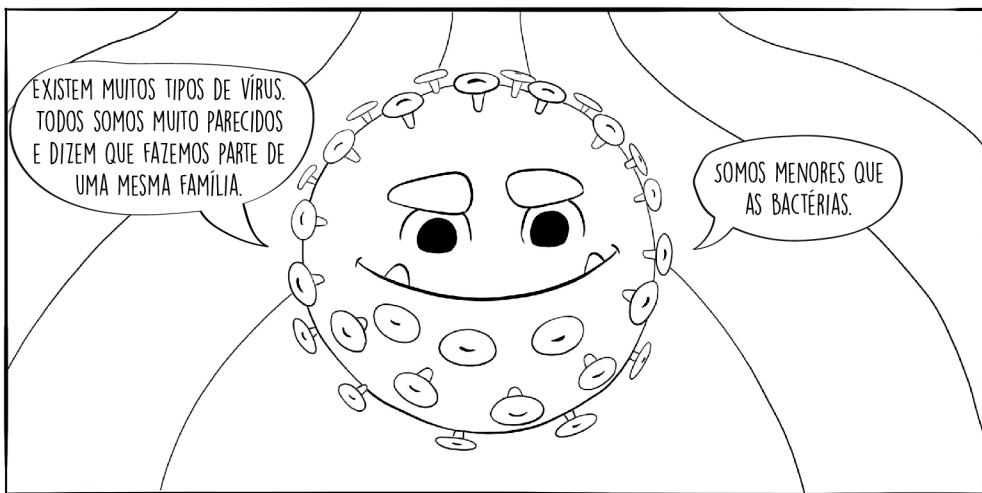
A inspiração para elaboração dessa história em quadrinhos veio da necessidade de ensinar crianças e adolescentes sobre a importância de se cumprir as medidas orientadas pelo Ministério da Saúde (MS) e a Organização Mundial de Saúde (OMS), para evitar que o coronavírus se espalhe e, assim, proteger sua saúde e a de sua família.

Além disso, as mensagens que aparecem nos folhetos informativos poderão ser de grande ajuda, pois apresentam ações preventivas para outras doenças infecciosas causadas por vírus como a Gripe Comum, a Rubéola, a Varicela (mais conhecida como Catapora), entre outras.

Você encontrará palavras sublinhadas para chamar sua atenção! Quer saber o quê significam? Poderá encontrar as explicações ao final da história em quadrinhos. Esperamos que seja de grande utilidade para você, sua família, amigos e comunidades de que participa.







NO CONSULTÓRIO



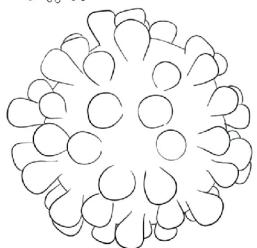
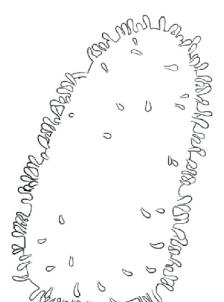
JÁ SABEMOS O QUE SÃO OS VÍRUS, MAS NÃO SABEMOS O QUE É O CORONAVÍRUS.

ALÉM DISSO, TEMOS VISTO PELA TELEVISÃO QUE DIZEM COISAS COMO "COVID-19" E "SARS-COV-2". O QUE ISSO SIGNIFICA?

O CORONAVÍRUS É UMA FAMÍLIA DE VÍRUS CONHECIDA PELOS CIENTISTAS HÁ MUITO TEMPO.

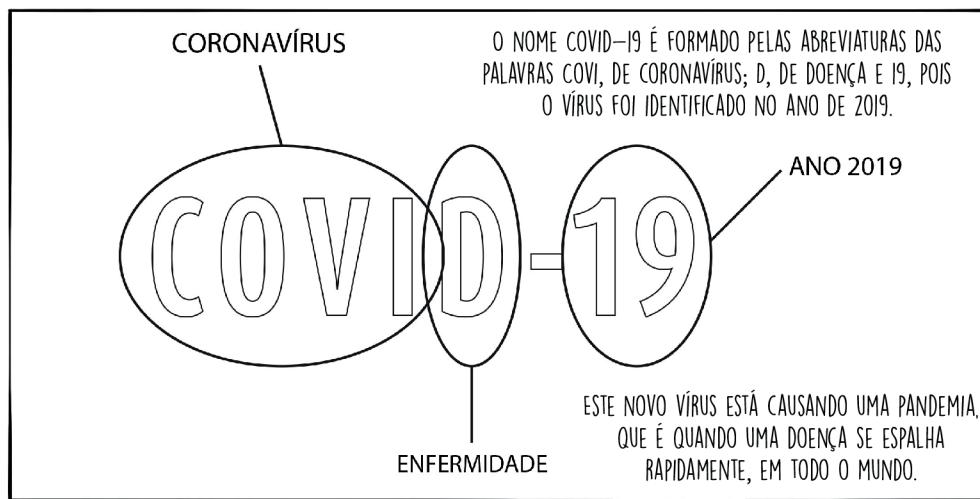
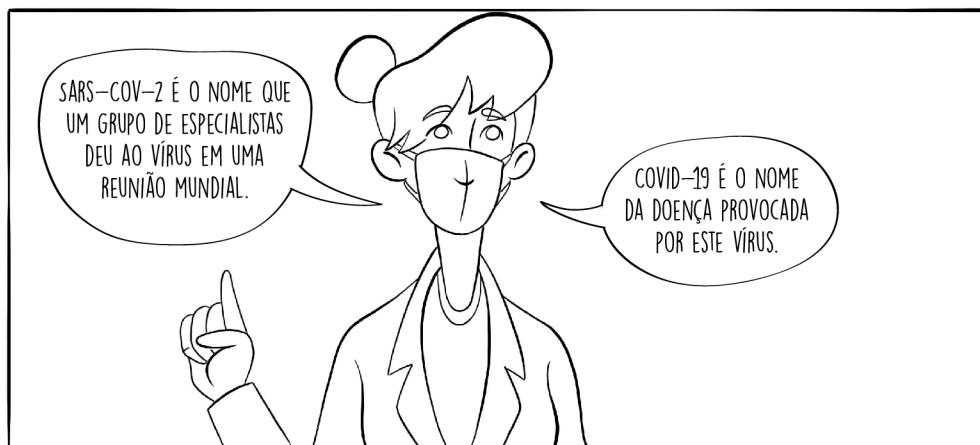
ELES TÊM A FORMA REDONDA E MUITAS ESPINHAS QUE PARECEM COROAS, DAÍ O NOME CORONAVÍRUS.

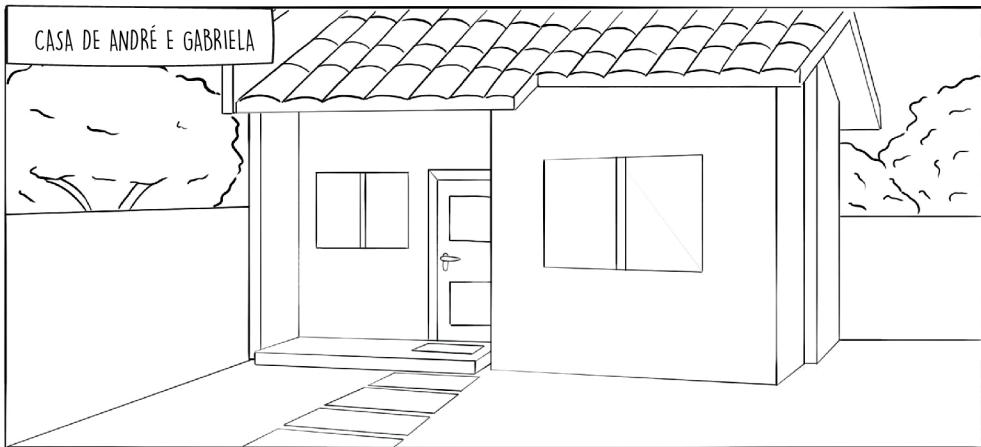
HÁ VÁRIOS TIPOS DE CORONAVÍRUS E, NAS PESSOAS E NOS ANIMAIS, CAUSAM UMA VIROSE QUE PARECE UMA GRIPE OU UM RESFRIADO. EM 2019 SURGIU UMA NOVA ESPÉCIE DE CORONAVÍRUS, CAUSANDO UMA NOVA DOENÇA.

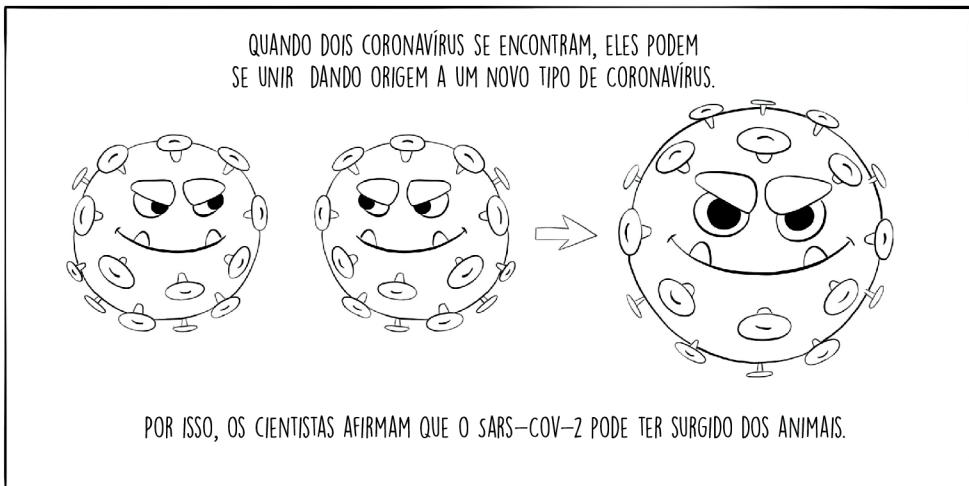


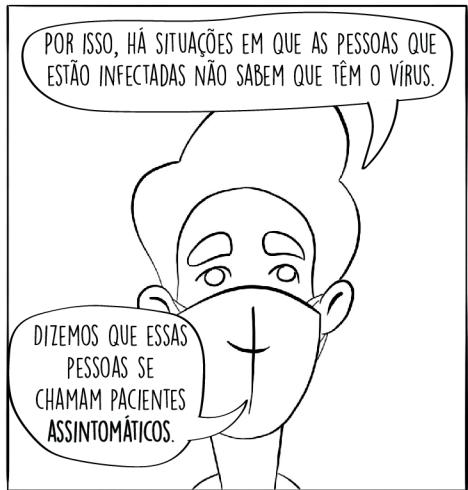
NÓS, OS VÍRUS,
TAMBÉM TEMOS NOMES!

MUITAS VEZES SOMOS CHAMADOS
PELOS NÚMEROS DE ANOS OU A
ORDEM QUE SOMOS DESCOBERTOS.













COMO EXPLIQUEI,
PARTE DA POPULAÇÃO
QUE SE INFECTA COM
O VÍRUS PODE FICAR
EM ESTADO MUITO
GRAVE.

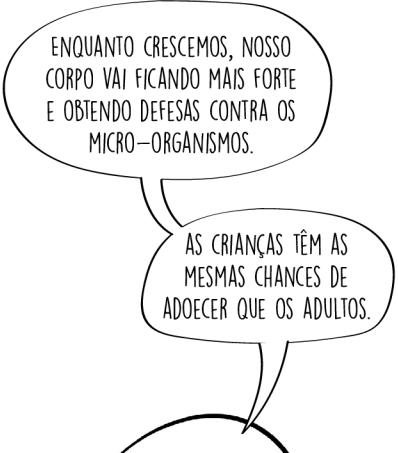


E NÓS,
CRIANÇAS,
PODEMOS
ADOECKER?



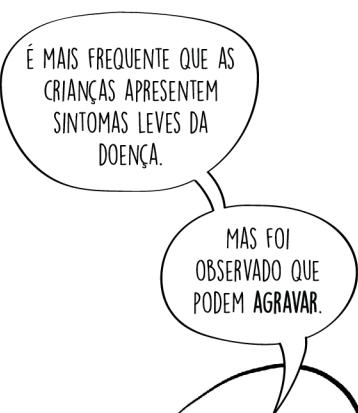
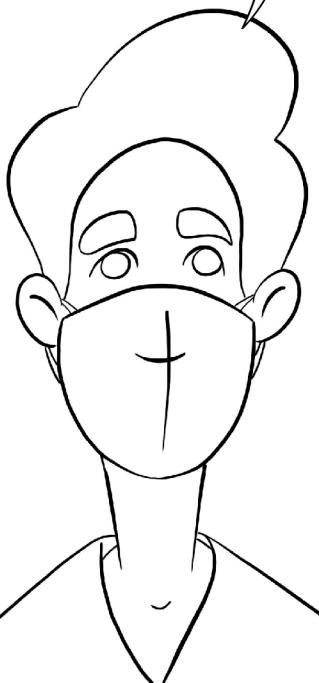
AS CRIANÇAS TÊM
FACILIDADE PARA
CONTRAIR ALGUMAS
DOENÇAS.

POR ISSO AS
VACINAS SÃO
IMPORTANTES



ENQUANTO CRESCEMOS, NOSSO CORPO VAI FICANDO MAIS FORTE E OBTENDO DEFESAS CONTRA OS MICRO-ORGANISMOS.

AS CRIANÇAS TÊM AS MESMAS CHANCES DE ADOECER QUE OS ADULTOS.



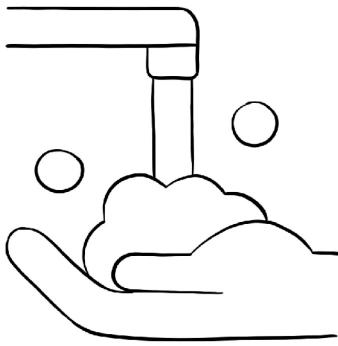
É MAIS FREQUENTE QUE AS CRIANÇAS APRESENTEM SINTOMAS LEVES DA DOENÇA.

MAS FOI OBSERVADO QUE PODEM AGRAVAR.





É IMPORTANTE:



– LAVAR AS MÃOS COM ÁGUA E SABÃO.

– USAR MÁSCARA AO SAIR DE CASA.

DESSA FORMA, HÁ
MENOS POSSIBILIDADE
DE SE INFECTAR E DE
TRANSMITIR A DOENÇA.

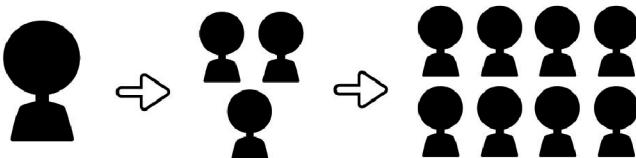
ALÉM DISSO, VOCÊS
TAMBÉM PROTEGEM
SEUS PAIS E AVÓS.

SURPRESA!
TROUXEMOS
FOLHETOS
INFORMATIVOS.

COMO O VÍRUS CHEGA ATÉ NÓS?

TRANSMISSÃO:

É QUANDO OS MICRO-ORGANISMOS PASSAM DE UMA PESSOA PARA A OUTRA.



O VÍRUS SE TRANSMITE, PRINCIPALMENTE, PELAS GOTÍCULAS QUANDO:

FALAMOS



TOSSIMOS



ESPIRRAMOS



AS GOTÍCULAS PODEM ESTAR EM NOSSAS MÃOS OU NOS OBJETOS QUE TOCAMOS.



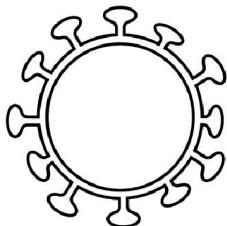
IMPORTANTE:

LAVAR AS MÃOS.

LIMPAR AS SUPERFÍCIES COM ÁGUA SANITÁRIA E ÁLCOOL GEL.



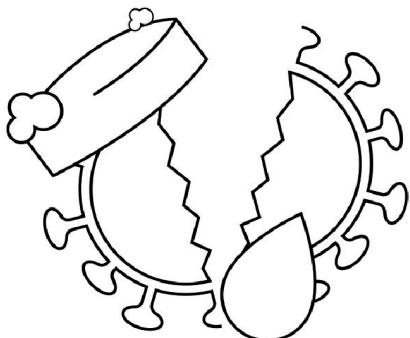
POR QUE O VÍRUS MORRE QUANDO LAVAMOS AS MÃOS?



TODOS OS CORONAVÍRUS POSSUEM UMA CAPA DE GORDURA.

O SABÃO DESTRÓI ESSA CAPA QUE O VÍRUS POSSUI. É DESSA FORMA QUE ELE MORRE E A ÁGUA LEVA O VÍRUS PARA FORA DA PELE.

O ÁLCOOL E A ÁGUA SANITÁRIA FAZEM A MESMA COISA, MAS LAVAR AS MÃOS DEVE SER A PRIMEIRA AÇÃO.



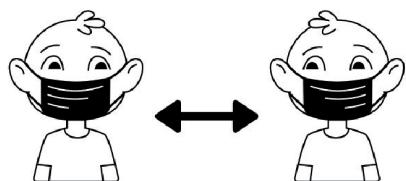
QUANDO ESTAMOS EM LOCAIS ONDE NÃO ESTEJAM DISPONÍVEIS ÁGUA E SABÃO, DEVEMOS HIGIENIZAR NOSSAS MÃOS COM ÁLCOOL GEL.

O QUE MAIS PODEMOS FAZER PARA NOS PROTEGER?

EVITAR ABRAÇOS



MANTER UMA DISTÂNCIA MÍNIMA DE 1 METRO DE OUTRAS PESSOAS.



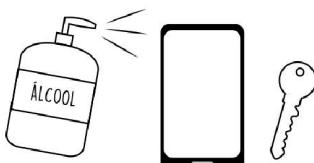
EVITAR APERTAR AS MÃOS OU CUMPRIMENTAR PELO TOQUE.



LIMPAR OS PRODUTOS ANTES DE GUARDÁ-LOS



DESINFETAR CELULARES E CHAVES



COLOCAR UM PANO COM ÁGUA SANITÁRIA PERTO DA PORTA, PARA LIMPAR OS SAPATOS ANTES DE ENTRAR EM CASA.



LEMBRE-SE:
USAR MÁSCARA AO SAIR DE CASA,
TROCÁ-LA QUANDO ESTIVER ÚMIDA,
LAVÁ-LA À MÃO COM ÁGUA E SABÃO.



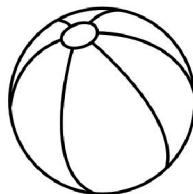
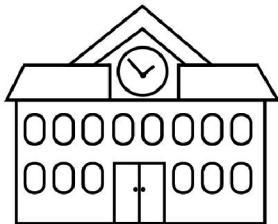
POR QUE NÃO PODEMOS SAIR DE CASA QUANDO HÁ MUITA TRANSMISSÃO DO VÍRUS?

PARA EVITAR O CONTÁGIO. DESSA MANEIRA, CUIDAMOS DE NÓS MESMOS E DE NOSSA FAMÍLIA.
DURANTE ESSE PERÍODO AS CRIANÇAS NÃO DEVEM:

IR PARA A ESCOLA

BRINCAR COM OS AMIGOS.

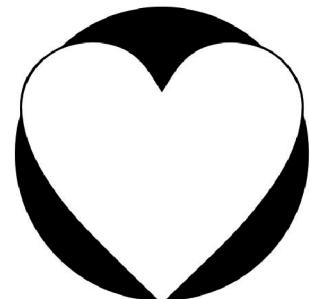
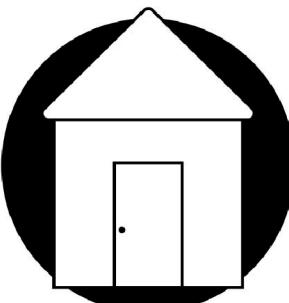
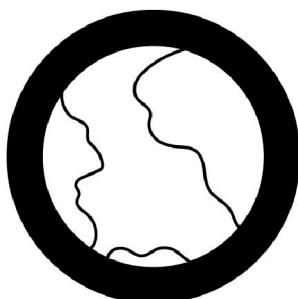
IR A FESTAS DE
ANIVERSÁRIO



VOCÊ ESTÁ NO MELHOR
LUGAR DO MUNDO.

EM CASA,

COM SUA FAMÍLIA.

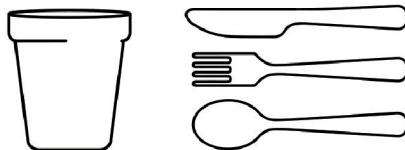


E SE ALGUÉM QUE EU CONHEÇO SE INFECTAR?

DEVE IR AO MÉDICO.

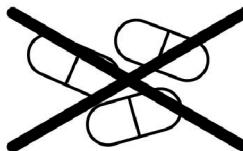
A PESSOA DEVE PROCURAR UM HOSPITAL OU UNIDADE BÁSICA DE SAÚDE.

AO VOLTAR PARA CASA DEVE FICAR ISOLADA EM UM CÔMODO
E NÃO DEVE COMPARTILHAR SEUS OBJETOS DE USO PESSOAL.



ATENÇÃO:

NENHUMA PESSOA DEVE FAZER USO DE MEDICAMENTOS SEM INDICAÇÃO MÉDICA.



SE VOCÊ TIVER DÚVIDAS, SEUS PAIS PODEM:

ACESSAR O SITE: [HTTPS://COVID.SAÚDE.GOV.BR](https://covid.saude.gov.br)

OU BAIXAR O APlicativo CORONAVÍRUS – SUS, PELOS QR CODES:

APP ANDROID



APP IOS

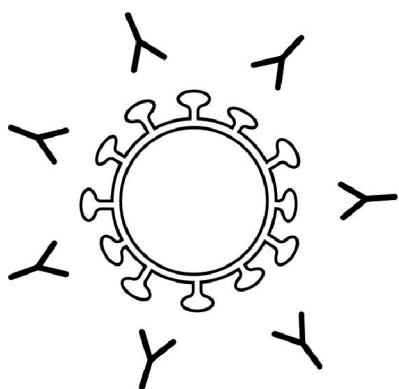


EXISTE ALGUM MEDICAMENTO OU VACINA PARA A COVID-19?

MUITAS PESQUISAS ESTÃO SENDO FEITAS E MEDICAMENTOS ESTÃO SENDO TESTADOS. ATUALMENTE NO BRASIL AS VACINAS AUTORIZADAS PELA ANVISA SÃO: CORONAVAC/BUTANTAN, OXFORD/ASTRAZENECA/FIOCRUZ, PFIZER/BIONTECH, SENDO QUE VÁRIAS OUTRAS ESTÃO SOB ANÁLISE.

SE ALGUÉM INFECTADO POR COVID-19 SE RECUPERAR, PODERÁ CONTRAIR A DOENÇA NOVAMENTE?

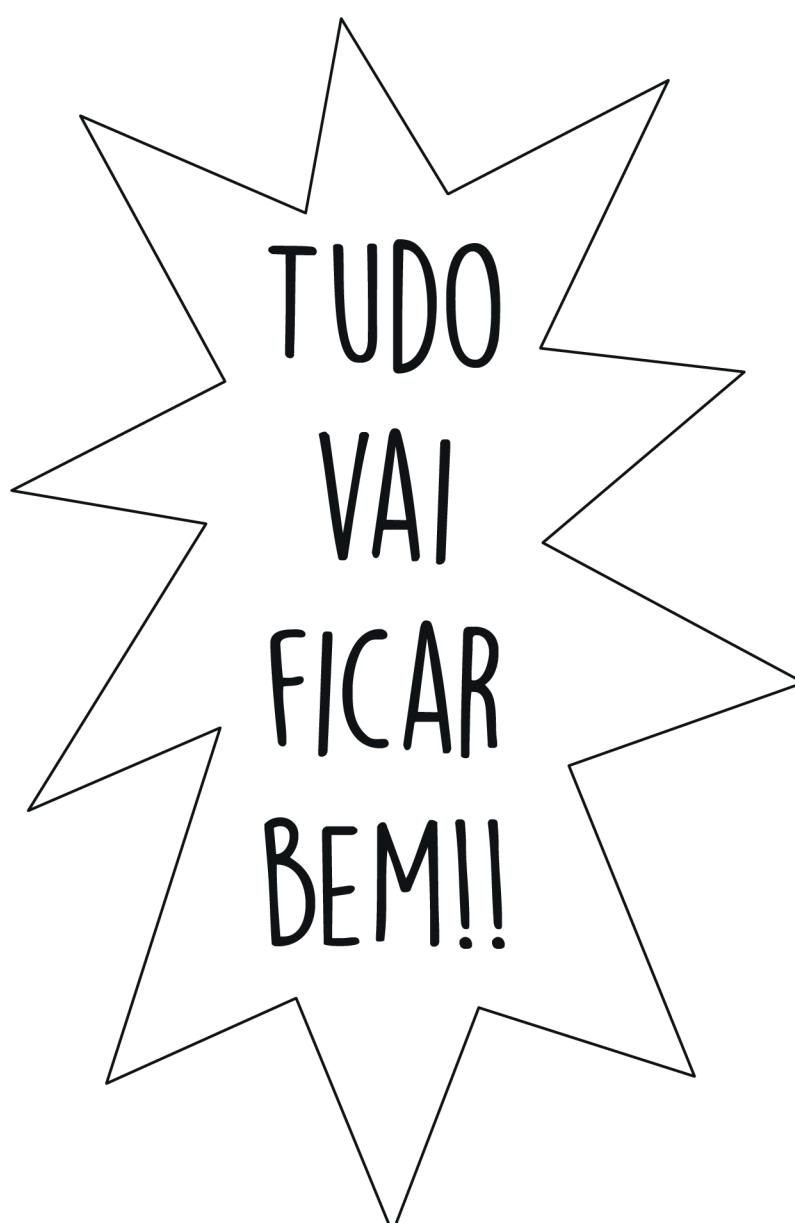
NINGUÉM SABE COM CERTEZA.



QUANDO O VÍRUS ENTRA EM NOSSO CORPO PRODUZIMOS ANTICORPOS QUE NOS PROTEGEM, MAS ISSO PODE VARIAR DE ACORDO COM O VÍRUS QUE NOS AFETE.







TUDO

VAI

FICAR

BEM!!

GLOSSÁRIO

ABREVIATURA: REPRESENTAÇÃO DE UMA PALAVRA POR MEIO DE UMA OU VÁRIAS DE SUAS LETRAS.

AGLOMERAÇÕES: GRANDE QUANTIDADE DE PESSOAS REUNIDAS EM UM MESMO LUGAR.

AGRavar: FAZER COM QUE O ESTADO DE UMA PESSOA OU COISA FIQUE MAIS GRAVE, QUEIXA OU PREOCUPAÇÃO.

CONVIVEMOS, DO VERBO CONVIVER: VIVER EM COMPANHIA DE OUTRA OU OUTRAS PESSOAS NUM MESMO LUGAR E TEMPO.

CONTRAIR: O MESMO QUE PEGAR OU ADQUIRIR UMA DOENÇA OU MAL.

CONTÁGIO: TRANSMISSÃO DE UMA DOENÇA DE UMA PESSOA PARA OUTRA.

DESINFETAR: HIGIENIZAR, LIMPAR COM CUIDADO E COM PRODUTOS ESPECÍFICOS, PARA DESTRUIR MICRO-ORGANISMOS COMO OS GERMES, AS BACTÉRIAS E OS VÍRUS.

GRAVE: QUE É PERIGOSO OU PODE TER MÁS CONSEQUÊNCIAS.

INFECÇÕES, DE INFECÇÃO: QUANDO MICRO-ORGANISMOS COMO VÍRUS OU BACTÉRIAS INVADEM NOSSO CORPO E NOS CAUSAM DOENÇAS.

LEVE: QUE É ÁGIL OU TEM POUCO PESO; FÁCIL DE SUPORTAR.

REPRODUÇÃO: FUNÇÃO MEDIANTE A QUAL UM OU DOIS ORGANISMOS VIVOS GERAM UM INDIVÍDUO NOVO DA MESMA ESPÉCIE.

SINTOMAS: FENÔMENO PRÓPRIO E REVELADOR DE UMA DOENÇA.

SOBREVIVER: SEGUIR VIVENDO DEPOIS DA MORTE DE UMA OUTRA PESSOA OU APÓS UM DETERMINADO EVENTO. NESTE CASO, O VÍRUS SOBREVIVE COM SUA CAPA DE GORDURA.

